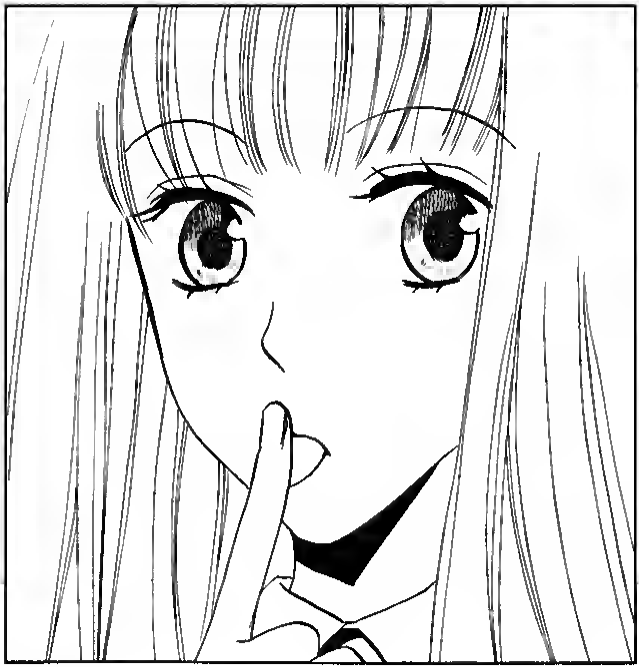
Hana to Yume Comics

Akuma to Dolce

Volume 2

Suzuki Julietta



Il diavolo ed i dolci

VOL. 2

Contents

Contract 5 —— 095

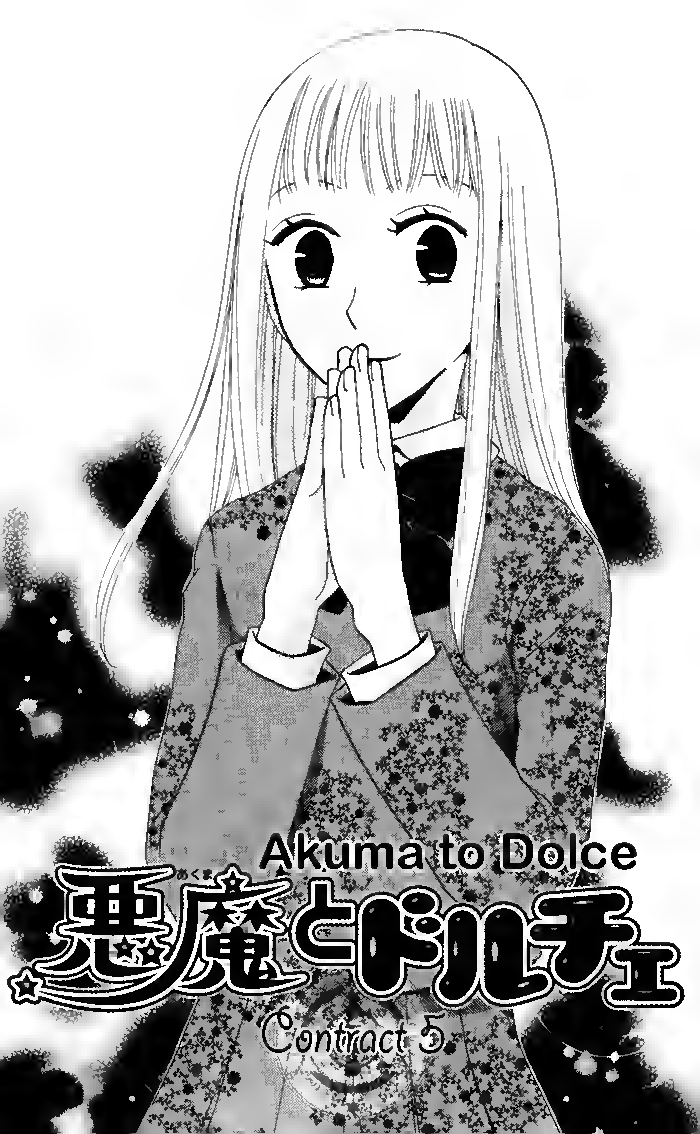
Contract 6 —— 045

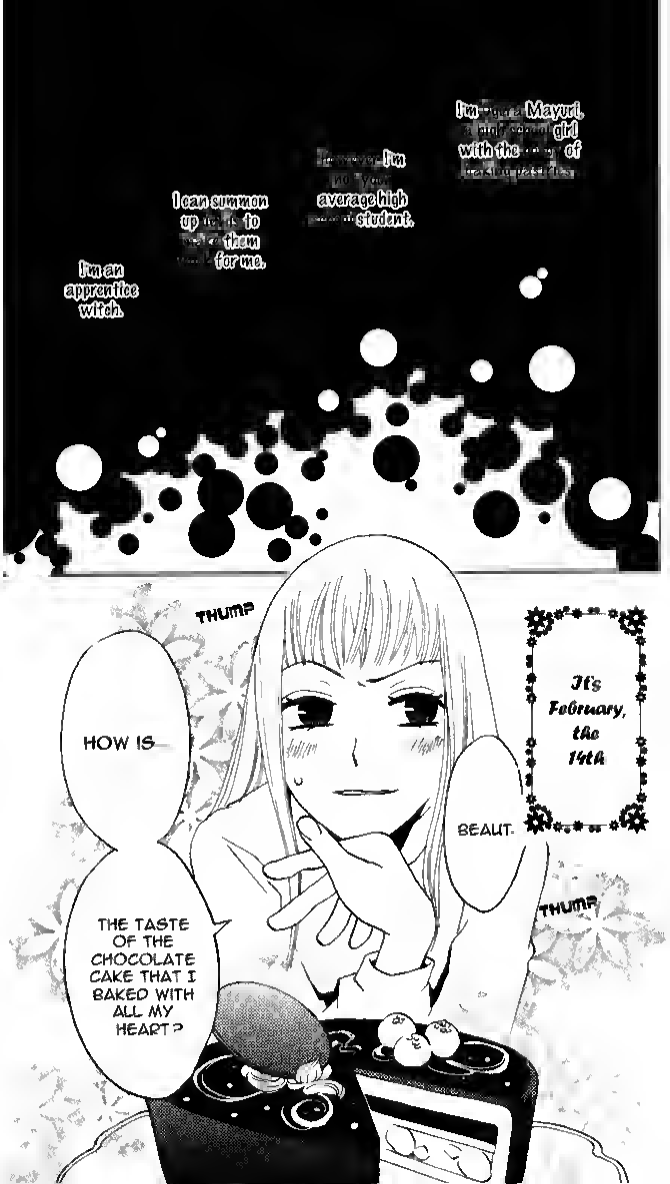
Contract 7 —— 105

Contract 8 —— 155

Dolce —— 187

This is a work of fiction. All resemblance to real people, organizations, and events are purely coincidental.

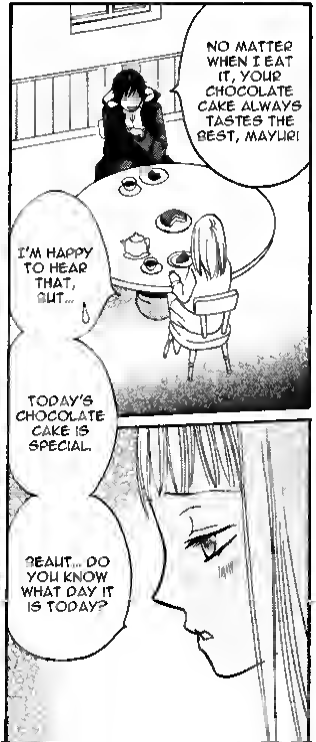

Akuma to Dolce
悪魔とドルチェ
Contract 5


I'm Mayuri, girl with the of
I'm average high student.
I can summon up to them for me.
I'm an apprentice witch.
It's February, the 14th
THUMP
HOW IS
BEAUT.
THUMP
THE TASTE OF THE CHOCOLATE CAKE THAT I BAKED WITH ALL MY HEART?

IT'S GOOD.
CHOMP
CHOMP

HMM
THERE IS NOTHING...
THAT I, THE KING OF HELL, DO NOT KNOW

IT'S THE DAY WHEN YOU EARN DOUBLE POINTS AT THE SUPERMARKETS, RIGHT?
IT'S VALENTINE'S DAY.


NO MATTER WHEN I EAT IT, YOUR CHOCOLATE CAKE ALWAYS TASTES THE BEST, MAYURI
I'M HAPPY TO HEAR THAT, BUT...
TODAY'S CHOCOLATE CAKE IS SPECIAL.
SEAUT... DO YOU KNOW WHAT DAY IT IS TODAY?

<ON THE BOTTLE> VINEGAR

Even after following your recipe, I still haven't been able to confess to the devil I love.
Ahh.
Just how will I ever...
I couldn't tell him today, either
Two days later
Will these days still continue-?
OGURA-SAN.
WHAT IS IT?
SOMEONE'S CALLING YOU
He looked at school in a big hurry so he left as ever. However
Suddenly

GIVE IT TO MAKOTO-KUN FOR ME.
To Makoto-kun
But that doesn't mean that they have any business with me.
THIS...
It often got called out by those girls.
I'm used to it.
just like always.
WOOOSH
A-ALL RIGHT.
GOT IT? YOU'VE GOT TO DELIVER IT TO HIM PROPERLY ALL RIGHT?
IF YOU LOSE IT, BE PREPARED TO FACE THE CONSE-QUENCES.
EAT THESE BLACK TEA COOKIES, TOO.
I REALLY LOVE YOUR MATCHA COOK-IES, MAYURI-CHAN
The only one who I can call my friend is Mako-chan-
< TN: MATCHA IS A FINE POWDERED GREEN TEA USED PARTICULARLY IN THE JAPANESE TEA CEREMONY >
My classmate Mako-chan is disguised as a human, but he's actually a devil.
BOTH OF THEIR ARE DELICIOUS
THIS IS SO GOOD-

Unable to bear seeing me without any friends,
Beaut, the great devil king of hell, sent Mako-chan here.
We get along really well!
YOU ARE SO GOOD AT BAKING PATRIES, MAYURI-CHAN
THE CHOCOLATE CAKE THAT YOU GAVE ME BEFORE WAS ALSO REALLY DELICIOUS.
THAT WAS A SPECIAL CAKE THAT I MADE FOR VALENTINE'S DAY
VALENTINE'S DAY?
IT'S A SPECIAL OCCASION ON FEBRUARY THE 14TH
IT'S A DAY WHEN GIRLS GIVE CHOCOLATE TO THE GUYS THEY LIKE
HEH-SO THAT'S WHAT IT WAS
COME TO THINK OF IT, THERE WAS A DAY WHEN MY LOCKER WAS JAMMED WITH CHOCOLATE
I DIDN'T KNOW THAT
SO I THREW OUT EVERY THING
JAMMED
AS I THOUGHT, YOU DIDN'T KNOW ABOUT IT...

ALSO, ONE MONTH AFTER, MARCH THE 14TH, IS CALLED WHITE DAY
IT'S A DAY WHEN THE GUYS WHO RECEIVED CHOCOLATE GIVE SOMETHING BACK IN RETURN TO THE GIRLS WHO GAVE THEM CHOCOLATE
HEH-
THE HUMAN WORLD HAS SO MANY SPECIAL OCCA-SIONS
And it's also the day that I get called out the most
HEY,
OGURA-SAN!
MAKOTO-KUN DON'T SAY ANY THINGS ABOUT ME!
IF YOU ARE IN-TERESTED IN IT...
I'LL MAKE YOU A CHOCOLATE CAKE ON NEXT YEAR'S VALENTINE'S DAY
REALLY? I'M HAPPY-
THEN NEXT YEAR,
ON MARCH THE 14TH, I'VE GOT TO GIVE YOU SOMETHING IN RETURN AS WELL

VALENTINE'S DAY...
HELL
IT'S A DAY WHEN GIRLS EAT PICKED DISHES.
She lied to me!
SHE...
Stagger
SO THAT WAS WHAT IT WAS...!
AND WHAT'S THE MEANING OF IT IN THE FIRST PLACE?
WHY IS IT PICKED DISHES FOR ME, AND "THE GUYS THEY LIKE" FOR MAKO?!?!
PERHAPS.

THAT'S BECAUSE MAKO-DONO IS HER FRIEND AT SCHOOL.
HE SHOULD BE CLOSER TO HER THAN BEAUT-SAMA, WHO IS AN OUT-SIDER
ARE YOU STUPID OR WHAT?
WHAT IS SO GOOD ABOUT BEING A FRIEND AT SCHOOL?!
BUT TO STU-DENTS, THEIR SCHOOL LIFE IS A VERY IMPORTANT STAGE IN LIFE
BELZE BEAUT-SAMA HAS NEVER HAD THE CHANCE TO GO TO SCHOOL, SO YOU DON'T KNOW
AS TIME GOES BY, WHEN MAYURI-SAMA RECALLS HER SCHOOL LIFE
THERE THEY SHARE A LONG PERIOD OF TIME TOGETHER AND FRIENDS AT SCHOOL" PLAY A PIVOTAL ROLE IN HUMAN RELATIONSHIPS
THE IMAGE THAT COMES FIRST TO HER MIND WILL SURELY BE

Will surely be...
not me?
IS A FRIEND AT SCHOOL
SUCH A BIG DEAL...?
tlonk
tlonk
tlonk
tlonk
tlonk
tlinch
OGURA-SAAAN!
... WHAT IS IT?
DID YOU GIVE THE LETTER YESTERDAY TO MAKOTO-KUN PROPERLY?!
YES, I DID..?
BUT I ASKED HIM TO COME UP TO THE ROOFTOP AFTER SCHOOL YESTERDAY...!!
DID YOU REALLY GIVE IT TO HIM...?
SHAKE
DIDN'T MAKOTO-KUN SAY ANYTHING?!
AND MAKOTO-KUN DIDN'T COME AT ALL...!

I-
I DIDN'T ASK HIM
THEN ASK HIM!!
ASK HIM WHAT HE THINKS ABOUT ME!
EH
?!
WHAT ARE YOU DOING?
STOP IT
ARE YOU BOTHERING MAYURI-CHAN?
K-

...HEY, MAKO-CHAN...
.....
MORNING ASSEMBLY IS ABOUT TO START.
THEY ARE SO WEIRD.
Kya.
Kya.
RUN RUN
...READ IT FOR ME.
THAT'S THE LETTER THAT THOSE GIRLS JUST NOW WROTE...
I DIDN'T
DID YOU READ THE LETTER THAT I GAVE YOU YESTERDAY?
Devils
have something like a presence that captivates humans.
Even if you tell me so...
YOU DON'T HAVE TO DEAL WITH THOSE GIRLS, MAYURI-CHAN.
I'M SORRY...
BUT IT'S TOO MUCH OF A TROUBLE FOR ME.

It is more like a kind of drugged symptom.
rather than love...
sometimes half-crazedly causes me endless trouble just to get close to him.
Girls with not much stamina, after being exposed to it for a long period of time...
Or so it was supposed to be.
IT'S NOTHING
WHAT'S WRONG?
thanks to Mako-chan,
my school life is much more fun than before.
Even so
I WILL INTRODUCE A TRANSFER STUDENT
NO

SEXY MENACING AURA
BEAUT-KUN.
APPARENTLY HE DOESN'T HAVE A LAST NAME
HE CAME FROM HELL CITY.
eh.!
smile
NICE TO MEET YOU.
SEXY MENACING AURA
Wh-

WHY?
WHY IS BEAUT HERE?!
WELL DON'T BE SO HAPPY MAYURI
...O-
I CAME TO OBSERVE WHAT SCHOOL IS LIKE.
OBSERVE...?!
O-...
DO YOU HAVE ANY PROBLEM WITH THAT?
My
I'M YOUR FRIEND AT SCHOOL, HUH?
NOW
MAYURI.
peaceful school life.

Lee-eon time
EXCITED
EXCITED
THE AREA IS THE SQUARE OF THE SIDE. THE VOLUME IS THE CUBE OF THE SIDE-
.....
WE HAVE A REGULAR HEXAGON. EACH SIDE IS 4CM LONG. FIND THE AREA OF EACH-
WE'LL START THE LESSON.
Will he...
really be all right?
I LIKE IT HERE.
THAT'S MY SEAT.
CHANGE YOURS WITH MINE.
What?
what's with that smile that seems as if he was plotting something...?

WHEN WILL THIS THING CALLED PERIOD END?
THIS IS SO BORING!
MAYURI
IN OTHER WORDS, THE RATIO BETWEEN A AND B IS 15 11, THERE-FORE
I'VE NEVER SEEN YOU BEFORE
TELL ME YOUR SEAT NUM-BER AND YOUR NAME
I WON'T TELL YOU MY NAME BASTARD
WHAT?! THAT GUY CAN CON-TINUE TO TALK BY HIMSELF FOR AN-OTHER FORTY-FIVE MINUTES?!
IT'LL END IN FORTY-FIVE MIN-UTES
KEEP QUIET
YOU THERE!
THE TWO IN THE BACK! DON'T WHISPER DURING CLASS TIME!
OGURA MAYURI AND THAT BOY...

WHACK
BEAUT-KUN THE TRANSFER STUDENT SEEMS TO BE IN POOR HEALTH SO I'LL TAKE HIM TO THE INFIRMARY
PLEASE DO
ding dong
I CAN'T BELIEVE IT
I WAS MADE TO LISTEN TO ALL THIS USELESS STUFF FOR FOUR HOURS!!
munch munch
WE STILL HAVE TWO MORE PERIODS AFTER LUNCH TIME ENDS
WHAT DID YOU SAY?!
TO HELL
ARE YOU GOING TO GO BACK NOW?
PFFT

YOU CAN'T FIT IN AS A HIGH SCHOOL STUDENT AFTER ALL.
PLEASE GO BACK.
WHO IS GOING TO GO BACK?
MORE OVER...
MORE OVER?
TELL US ABOUT YOURSELF, TRANSFER STUDENT
Moreover,
NOTHING
CAN WE JOIN IN?
I don't like this.

FINE.
IF YOU GIVE ME THOSE POCKY.
I'm
WHY DON'T YOU HAVE A LAST NAME?
CRUNCH CRUNCH
Just like a kid

sad
SOME ONE LIKE ME
HAS TO DO THE CLEANING?
AS I THOUGHT, YOU SEEM TIRED, BELZE BEAUT-SAMA
It was half playfulness and half stubbornness that I came here.
But, to be honest,
I want to go back.
IF YOU WANT TO GO BACK, I'LL ESCORT YOU TO THE SCHOOL GATE

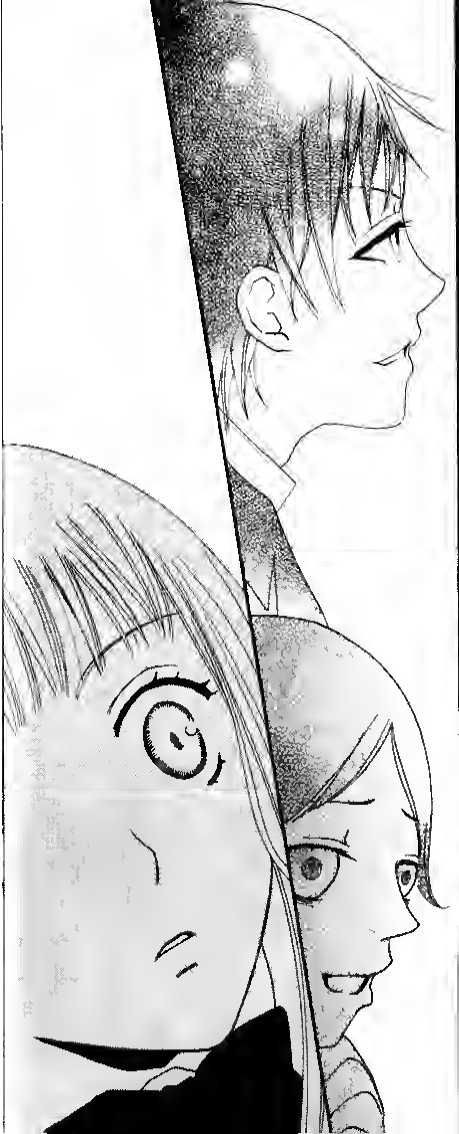
WHEN I GO BACK, I'LL TAKE YOU WITH ME.
I DON'T MIND IT.
BUT WHAT ABOUT MAYURI-SAMA?
ONCE WE LEAVE THIS SCHOOL,
SHE WON'T HAVE ANY FRIENDS LEFT.
AND SHE WILL BE ALL ALONE AGAIN, LIKE SHE USED TO BE, YOU KNOW?

IF SHE DOESN'T HAVE ONE,
I'LL JUST HAVE TO MAKE ONE FOR HER
I
WILL CHOOSE A FRIEND WHO IS APPROPRIATE FOR HER
You could say that-

It's problematic when she has only one friend.

MY FUTURE DREAM IS TO BECOME A WIFE ♡
Making practices, huh...?
JUST KIDDING
She has the same hobby as Mayuri
HEY, HEY, BEAUT-KUN,
WHERE DID YOU COME FROM?
WHY DON'T YOU HAVE A LAST NAME?
KEEP QUIET
YOU'RE SO NOISY RIGHT NOW I'M LISTENING TO NANAKO'S SELF-INTRODUCTION
IF IT'S YOU I WOULD BE HAPPY TO BE YOUR WIFE ANY TIME BEAUT KUN-
THAT'S NOT FAIR NANAKO-!
SHALL I GRANT YOU THAT THEN NANAKO

BEAUT IS THE WORST.
AS SOON AS IT HAS TO DO WITH SWEET THINGS HE GETS ALL HOOKED ON IT AND FOLLOWS THOSE GIRLS AROUND
CHOMP CHOMP
YOU'RE EATING TOO MUCH, MAYURI-CHAN
IT'S HIS FIRST DAY TRANSFERRING HERE, YOU KNOW? I CAN'T BELIEVE IT!
AH
..IT'S BELZE BEAUT-SAMA



こんにちは
鈴木ジュリエッタです
この度は この本を
お手に取って下さって
ありがとうございます
悪魔とドルチェ2巻
になりました
読んで下さった方
応援して下さった皆様
のおかげです
ありがとうございます
悪魔とドルチェは
「午花とゆめ」で
描いていた作品で
「カラクリオデット」と
いう作品と同時
進行で 進めていた
マンガです
2巻は 特に
オデットの合間合間
に 描いていたので
1作1作の間が
やや あき気味で
描いていた時のことが
あまり思い出せない
楽しんで頂けたら
幸せです！

It's heavy
GOOD MORNING, MAYURI
TODAY IS CLOUDY AGAIN. WHAT GOOD WEATHER WE HAVE
YOU CAME TO SCHOOL AGAIN?
I THOUGHT THAT YOU'RE ALREADY TIRED OF IT AND WENT BACK ALREADY.
WELL, THAT'S TRUE, BUT
THERE ARE SOME GIRLS THAT I WANT TO INTRODUCE TO YOU TODAY.
IT'S REALLY BETTER TO CHOOSE GIRLS RATHER THAN GUYS AFTER ALL
FOR NOW, I CHOSE THREE OF THEM.

THERE'S A SHORT LIST OF THEIR PROFILES
THE ONE THAT I'M MOST INTERESTED IN IS NUMBER THREE, NANAKO
Wh-
APPARENTLY, HER HOBBY IS ALSO MAKING PASTRIES
YOUR INTERESTS ARE THE SAME HUH?
What the heck is this-?
—I SEE
THAT'S GREAT—
IF THEY ARE THE ONES YOU'VE CHOSEN THERE CAN'T BE ANY MISTAKE
WELL, YEAH
ALL THAT'S LEFT IS TO GO OUT WITH EACH OTHER FOR REAL
YOU CAN DE-

-IF YOU LIKE THAT,
WHY DON'T YOU HAVE NANAKO-SAN MAKE SOME PASTRIES FOR YOU?
I
<SFX WHACK>

STOMP
STOMP
STOMP
.....
...W-
WAS I HIT JUST NOW...?!
SERVES YOU RIGHT.
I HATE YOU, BEAUT.
IDIOT-!
YOU ARE SO HOPE-LESS, REIZÉ BEAUT-SAMA
AT TIMES LIKE THIS, YOU HAVE TO CHASE AFTER HER

Beauti
Beaut is an idiot
Beaut is a moron
There's no way...
he would understand
my feelings
because
I HAVEN'T TOLD HIM
ANYTHING ABOUT MY FEELINGS.

MA-YURI
ARE YOU CRYING?
I'M-
I'M NOT CRYING!
smack
GO AWAY...!!
WHAT THE?!
YOU ARE CRY-ING!!
DID I DO ANY-THING
THAT COULD HAVE MADE YOU CRY?!
THAT'S BE-CAUSE DUST GOT INTO MY EYES!

YOU DID.
THE GIRLS IN OUR CLASS .
THEY JUST DID WHAT-EVER THEY WANTED.
I DIDN'T DO ANY-THING.
YOU WALKED ARM IN ARM WITH GIRLS OTHER THAN ME.
YOU ATE THINGS WITH GIRLS OTHER THAN ME.
YOU TOUCHED THE HAIR OF GIRLS OTHER THAN ME.

EVEN THOUGH
I'M THE ONE WHO LOVES YOU THE MOST...!
I love you.

SAME HERE.
When Yuuri goes back,
school returns to normal.
HERE, MY SPECIAL PAPAROA.
As for us,
The girls also became normal soon after.

We are still the same as ever.

Akuma to Dolce Chapter 05

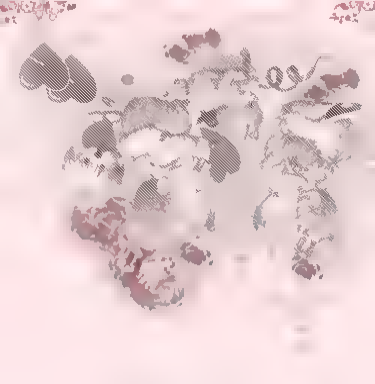
Presented By
Serenity-Dreamers
and
Assandria

CREDITS:
SCANNER: MHOLIC
TRANSLATOR: ASAHINA
PRER: LACAILLE
EDITOR: KAT
QCER: MHOLIC

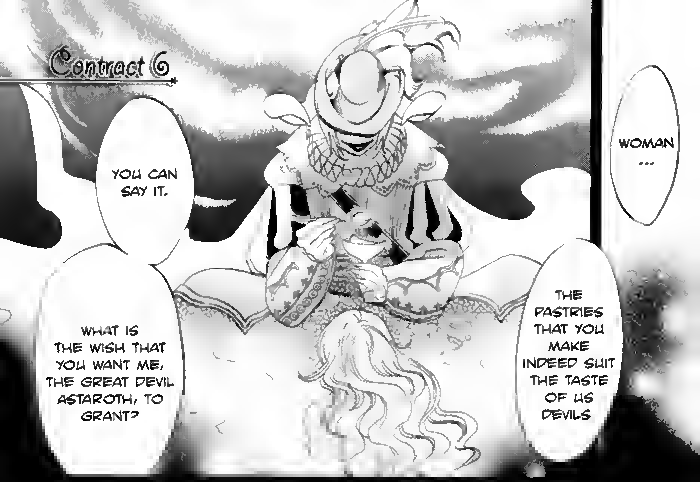
DO NOT STEAL OUR WORK.
DO NOT REMOVE THIS CREDIT PAGE.

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

INTERESTED? VISIT WWW.SERENUS-DREAMERS.COM/ FOR MORE INFO.



Contract 6


WOMAN ...
THE PASTRIES THAT YOU MAKE INDEED SUIT THE TASTE OF US DEVILS
YOU CAN SAY IT.
WHAT IS THE WISH THAT YOU WANT ME, THE GREAT DEVIL ASTAROTH, TO GRANT?

It happened seventeen years ago

A certain devil and a certain witch made a contract to be bound together

Contract 6
HAPPY
HALLO

PAPA..
WHAT'S WRONG, MAYURI?
A LOT OF MONSTERS ARE WALKING AROUND OUTSIDE..
WHAT SHOULD I DO IF THEY COME INSIDE MY ROOM?
AHH, TODAY IS HALLOWEEN SO EVERYONE IS DRESSING UP AS MONSTERS
THEY ARE NOT REAL MONSTERS
MMM..
REALLY?

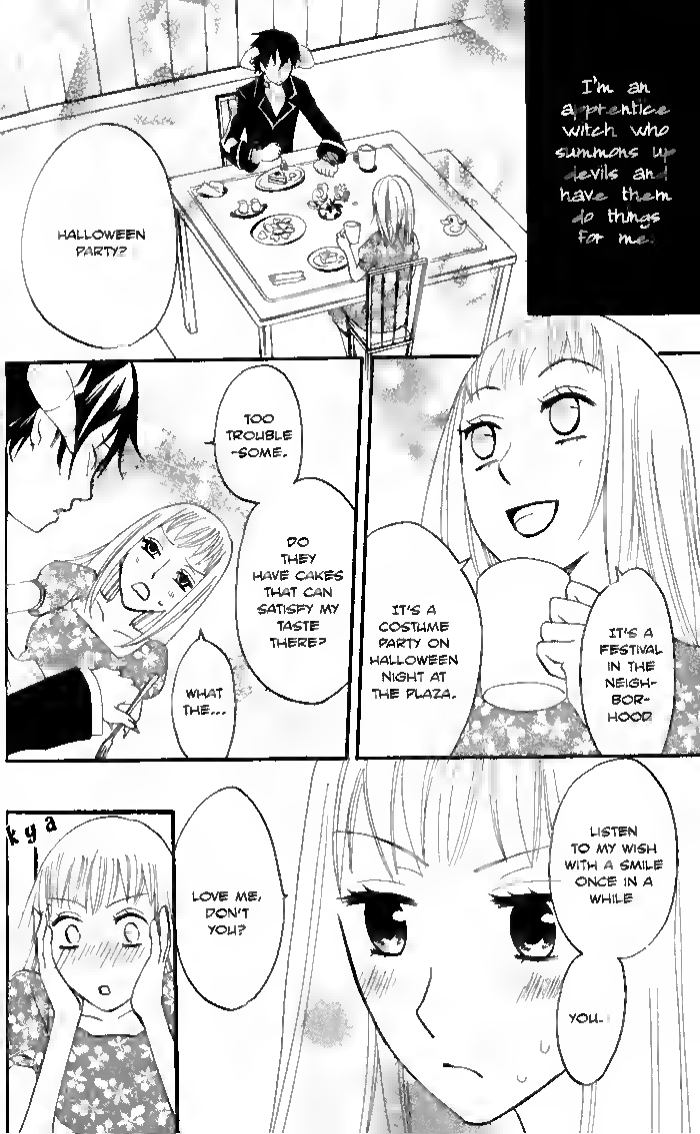
WE ARE GOING TO A HALLOWEEN PARTY IN THE NEIGHBOR-HOOD
BE A GOOD GIRL AND STAY HOME, OK?
PAPA, MAMA
WHERE ARE YOU GOING?
NIGHTY NIGHT, MY HONEY BUNNY
I WILL KICK THE MONSTERS' BUTT FOR YOU, MAYURI.
Mayuri wants to
On the night of Halloween, I was always the one who had to stay home alone

I will dress up as a monster and go to a party.
That's why I decided that once I've gotten someone I like,
with that person I like
I was jealous of papa and mama, who got to run around outside

Just like papa and mama did.
SUMMON -ING FROM THE DEMONS' GATE!

SHOW ME YOUR FORM FROM HELL.
GRANT ME MY WISH.
COME OUT.
GREAT DEVIL LORD, BEAUT!

WHAT'S THE DESSERT FOR TODAY?
rustle
HERE
I'm a high school girl who loves to bake pastries.
However, I'm not your average high school student
I'm Ogura Mayuri
LET'S GO TO A PARTY THIS WEEKEND.
BEAUT


I'm an apprentice witch who summons up devils and have them do things for me.
HALLOWEEN PARTY?
TOO TROUBLE-SOME.
DO THEY HAVE CAKES THAT CAN SATISFY MY TASTE THERE?
WHAT THE...
IT'S A COSTUME PARTY ON HALLOWEEN NIGHT AT THE PLAZA.
IT'S A FESTIVAL IN THE NEIGHBORHOOD
kya
LOVE ME, DON'T YOU?
LISTEN TO MY WISH WITH A SMILE ONCE IN A WHILE
YOU.

DID I EVER SAY THAT?
YES, YOU DID.
...DO YOU KNOW, SEAUT?
IT'S BEEN A WEEK SINCE WE LAST SAW EACH OTHER.
YOU COULD SAY THAT.
...
Hahaha. I was at my wits' e...
THAT'S BECAUSE YOU WERE HAVING MIDTERM EXAMS, SO YOU DIDN'T BAKE EVEN ONE COOKIE.
YOU DON'T THINK OF ANYTHING OTHER THAN SWEETS, DO YOU...?
...THIS MIGHT BE AN AWKWARD QUESTION,
BUT DID YOU THINK ABOUT ME, EVEN JUST A LITTLE BIT, DURING THAT ONE WEEK?
MORE IMPORTANTLY, WHAT DOES IT MEAN WHEN A GUY WHO HASN'T BEEN TO HIS GIRLFRIEND'S HOUSE FOR ONE WEEK,
ASKS "WHAT'S THE DESSERT FOR TODAY?" AS SOON AS HE SEES HER?

IF YOU ARE A GUY,
YOU SHOULD AT LEAST BRING ME SOME FLOWERS AS A GIFT!!
YOU WON'T COME OVER TO MY PLACE IF I DON'T INVITE YOU OVER FOR TEA.
EACH TIME, I WOULD PUT ALL MY LOVE INTO THE PASTRIES THAT I BAKE, AND YET...
DING DONG DING DONG
LOVE
I CAN'T SEE ANY LOVE FROM YOU, BEAUT.
DING DONG DING DONG
LOVE
I'M COMING.
step step

CLICK
YES?
I'M HOME, MAYURI.
HUGGLE
I MISSED YOU SO MUCH, MY HONEY.
SHOW ME YOUR FACE.
Pa
PAPA?

WELCOME HOME!
YOUR BUSINESS TRIP OVERSEAS IS OVER?
IS MAMA WITH YOU?
NO, I HAVE A BREAK, SO ONLY I CAME BACK.
WHILE I WASN'T HERE,
YOU HAVE GROWN TO BE SO CUTE, MAYU--
WOOSH
CLANG
"PAPA", YOU SAID?
steam

BEAUT?
YOU ARE
ASTARO-
slam
PAPA?!
PAPA, WHAT'S WRONG?!
OPEN UP, PAPA.
bambam
HEY, BEAUT.
WHY ARE YOU IN MY HOUSE?
THAT SHOULD BE MY LINE.

WHO'S HER PAPA, YOU DEVIL BASTARD?
RIGHT BACK AT YOU. WHEN DID YOU BECOME HER DAD?
Just when I thought I hadn't seen you around lately
I HAVE BEEN TAKING CARE OF HER EVER SINCE SHE WAS SMALL.
DON'T TELL ME THE BOYFRIEND THAT MAYURI WANTS TO INTRODUCE TO ME IS YOU.
Full of confidence
YEAH, THAT'S ME.
WHAT THE---!!!
THAT'S MY CONTRACT.
SEVENTEEN YEARS AGO, I SIGNED A CONTRACT WITH HER MOM, STATING THAT I WOULD BECOME HER FATHER.
THIS CONTRACT IS UNBREAKABLE UNTIL SHE BECOMES A FULL-FLEDGED ADULT

DON'T CALL ME YOUR NEIGH-BOR IN HELL. CALL ME MAYURI'S DAD.
IF YOU GET CLOSE TO MY DAUGHTER, I'LL KILL YOU.
AS IF I CARE. I'LL DO WHATEVER I WANT.
CRASH
SLAM
Hold on— what are you two doing in there?
Don't tell me-
...PAPA?!
Don't tell me-

GEEZ- WHAT ARE YOU DOING SO SUDDENLY?
...
WHAT WERE YOU DOING WITH PAPA?
I'M GOING HOME.
EH?
WAI-... HOLD ON, DID SOME-THING HAPPEN BETWEEN YOU TWO?!
WHO'S YOUR PAPA? HE'S...
HE'S -
... WHAT?
"That's my con-tract"
NOTHING.
SEE YOU THEN.
BEAUT.

THE HALLOWEEN PARTY
STARTS AT 8 O'CLOCK ON FRIDAY, OK...?
DON'T FORGET IT!
What the, that idiot!
I should be the one who's angry
...M-
MAYURI ...
PAPA ...?
WHAT'S WRONG?
WHAT WERE YOU DOING?!
MAYURI

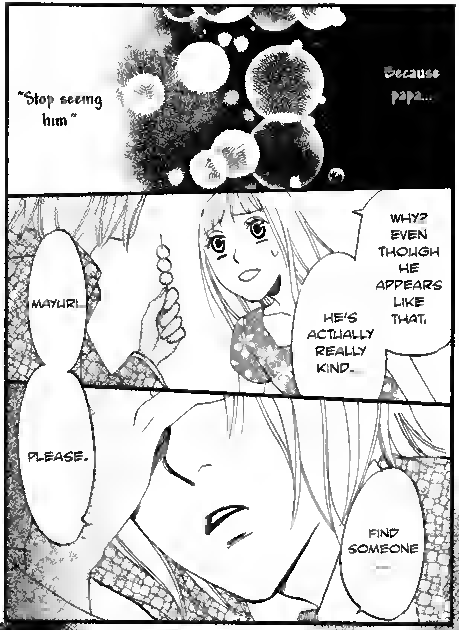
YOU MUSTN'T SEE HIM ANYMORE.
Eh
---
stomp stomp
?
DAMN IT!
THAT LOLICON BASTARD!
37 YEARS AGO, HE MADE A CONTRACT WITH MAYURI'S MOM.
PA-PA
TO BECOME HER DAD.
SO HE MET HER SEVEN-TEEN YEARS BEFORE ME...!!
SEIJI-SEIJUT-SAMA?

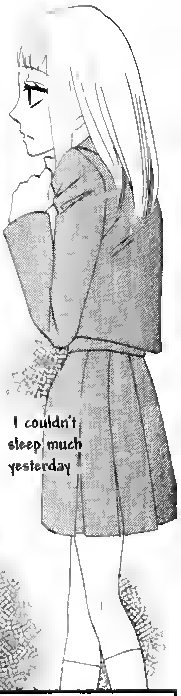
He must have been lured by her mom's pastries!
It doesn't sound very persuasive coming from you, Belze Beaut -sama.
But isn't it all right?
If she is baking pastries for you,
That means things are going well between you.
Is that so?
"You think of nothing but sweets"
"You should at least bring me flowers"
Flowers
Beaut.
Clack

I MADE A TART TARTAN.
UHHH?
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE WITH ME?
I WANT YOU TO EAT IT, BEAUT!
SO YOU ARE HERE?
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
Come on
EAT IT.
gppey
YOUR TART TARTAN IS GETTING WORSE DAY BY DAY.
WHY DON'T YOU HAVE MAYURI SHOW YOU HOW TO DO IT.
IDIOT__ WAAAH
I DON'T WANT THIS.
WOOSH
AH--!

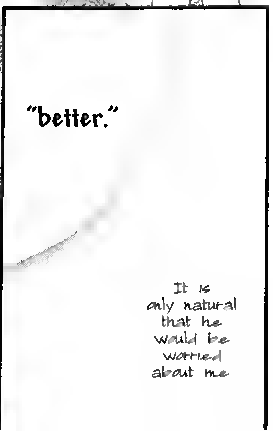
"I always bake these pastries with all my love, and yet..."
LOVE HUH?
THIS IS MY OWN WAY OF SHOWING MY LOVE FOR YOU.
THAT'S RUDE.
I CAN'T SEE ANY LOVE FROM YOU, BEAUT.
SHE SAID THAT TO YOU, RIGHT?
SHE REALLY DOESN'T KNOW HER OWN PLACE.
...DID I EVER ASK FOR YOUR OPINION ...?
FLINCH

DON'T TELL MAYURI ABOUT ASTAROTH.
UHHH...
THAT'S A SCARY FACE
walks away
.....
WHAT AN ODIOUS
LITTLE GIRL...
Ahh...


"Stop seeing him"
Because papa...
WHY? EVEN THOUGH HE APPEARS LIKE THAT,
HE'S ACTUALLY REALLY KIND.
MAYURI.
PLEASE.
I'LL FIND SOMEONE


I couldn't sleep much yesterday

Falling in love with a devil must be outrageous
From an outsider's point of view,
But


"better."
It is only natural that he would be worried about me

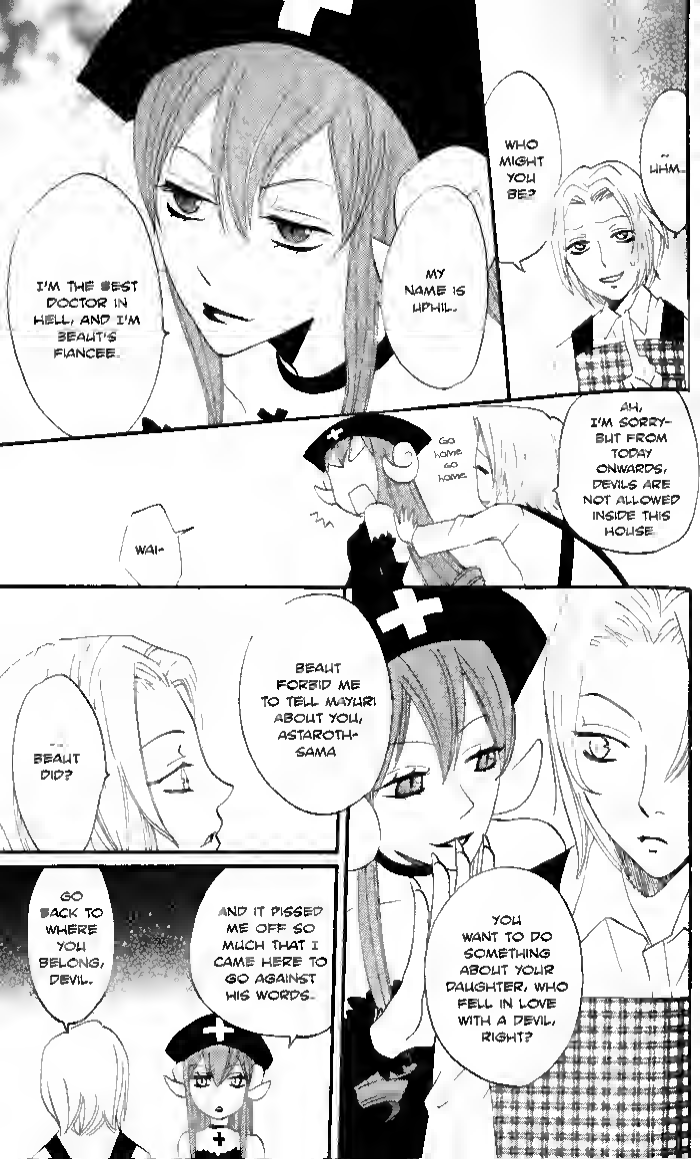
That's why, I'm sorry dad
Even though I love you a lot
GOOD MORNING MAYURI
I MADE BANANA JUICE WITH LOTS OF MILK FOR YOU.
When I'm with Beau, I don't care about those kinds of things anymore
YOU HAVE TO TAKE YOUR TIME EATING BREAKFAST
GOOD MORNING PAPA
BREAK-FAST LOOKS GOOD
AH, THAT'S RIGHT.
I'LL RETURN THIS TO YOU.

I GOT RID OF ALL THE PAGES WITH THE DANGEROUS MAGIC CIRCLES.
THIS IS MY MAGIC CIRCLE NOTEBOOK!!
EEK!
SO THAT SOME BAD DEVILS WOULDN'T CATCH YOU.
Wait, it's more like, almost all the magic circles for summoning devils are gone...
The pages with the magic circle for Beast is gone!
Gone !!
PA PA !!
ALSO,
I BLOCKED THE DOOR TO THE SUMMONING ROOM IN THE BASEMENT.
SOON, I'LL HAVE A PROFESSIONAL LOOK INTO IT AND DESTROY THE ENTRANCE TOGETHER.
Eh?
RUN

IT'S ABOUT TIME YOU STOP THAT DEVIL SUMMONING GAME OF YOURS.
YOU CAN'T IMITATE YOUR MOM AND ASSOCIATE WITH DEVILS ANYMORE.
MAKE SOME HUMAN FRIENDS.
THERE'S NOT EVEN A SINGLE NAME OF YOUR FRIENDS IN YOUR ADDRESS BOOK.
I'M REALLY WORRIED ABOUT YOU...
YOU OPENED MY BAG WITHOUT MY PERMISSION, DIDN'T YOU...?
YOU ALSO DESTROYED MY NOTEBOOK WITHOUT MY PERMISSION...
EVEN THOUGH YOU DON'T KNOW ANYTHING...

EVEN THOUGH YOU WEREN'T HOME FOR SO LONG
IT'S MY JOB, SO THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT
I HAVE THE RESPONSIBILITY TO BRING YOU UP PROPERLY...
WHAT KIND OF RESPONSIBILITY?
BEAUT WAS THE ONE WHO WAS WITH ME WHEN I WAS LONELY!
PLEASE DON'T JUST DO WHATEVER YOU WANT.
PAPA, YOU IDIOT !!

This is the first time
"Papa, you idiot!!"
!
MAYURI ...!
Pa pa
that my daughter has come to hate me.
kya kya
My cute Mayuri, who used to say that to me...
once I grow up
I will marry you
IS NOW LOOKED DOWN UPON BY A MERE HUMAN GIRL.
THE ASTAROTH -SAMA, WHO IS FEARED AND DREADED BY EVERYONE,
SHE SAID THAT YOU'RE AN IDIOT!


I'M THE BEST DOCTOR IN HELL, AND I'M BEAUT'S FIANCEE.
MY NAME IS UPHIL.
WHO MIGHT YOU BE?
..UHM..
AH, I'M SORRY- BUT FROM TODAY ONWARDS, DEVILS ARE NOT ALLOWED INSIDE THIS HOUSE
GO HOME GO HOME
WAI-
BEAUT FORBID ME TO TELL MAYURI ABOUT YOU, ASTAROTH-SAMA
..BEAUT DID?
YOU WANT TO DO SOMETHING ABOUT YOUR DAUGHTER, WHO FELL IN LOVE WITH A DEVIL, RIGHT?
AND IT PISSED ME OFF SO MUCH THAT I CAME HERE TO GO AGAINST HIS WORDS.
GO BACK TO WHERE YOU BELONG, DEVIL.

I WON'T ALLOW YOU TO PUT MAYURI IN ANY KIND OF DANGER.
TO YOU, BEAUT IS GETTING IN THE WAY OF YOUR DAUGHTER'S HAPPINESS.
YOU SHOULD COOPERATE WITH ME, ASTAROTH-SAMA.
TO ME, MAYURI IS MY LOVE RIVAL.
BUT AS LONG AS IT'S SOME-THING MAYURI MAKES,
I WON'T DO ANYTHING TO YOUR PRECIOUS MAYURI.
HE ALWAYS EATS IT.
BEAUT NEVER EATS ANYTHING I MAKE FOR HIM.

Our beloved ones
Love food sprinkle Delicious
IF YOU SPRINKLE THIS LOVE FOOD SPRINKLE THAT I INVENTED SOLELY FOR BEAUT.
ONTO MAYURI'S PASTRIES-
will return to our sides
—I don't want to go home
As soon as I'm back it'll be just me and papa
SIGH

But
after I said something like that and ran out
He must be angry...
peeks
he's at fault here
I've got to get in touch with Beaut.
Anyhow,

WHAT ARE YOU MAKING?
PAPA
MAYURI.
While he hasn't forgotten
his promise with me about the Halloween party.
I MADE A TART FOR BEAUT.
ANY COM-PLAINTS?
.. NO.
WHAT ABOUT ME?
O-OF COURSE I'LL MAKE ONE FOR YOU, TOO--!
Right now!

ALL RIGHT!
I LIKE BANANA CAKE.
MAKE SOMETHING DIFFERENT FOR ME TOMORROW.
He's not angry.
Thank goodness
Since I cannot directly contact Beaut,
because papa threw away the pages with Beaut's magic circles

to summon up a familiar, and have him deliver this to Beaut
I will use the basic magic circle that mama taught me
Do you still remember? Your promise with me
The Halloween party on Friday
From Mayuri--
You have to come, by all means
Wait for me at the bench at the entrance to the plaza at 8 o'clock
I included the ticket to the party here.

My prince,
I hope you will eat some sweet pastries
and have a sweet dream.

I wonder if he'll come

BEAUT.
I'M GLAD THAT YOU CAME.
WHO ARE YOU?

EH?

BEAU.
SO YOU'RE HERE?
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU-
I MADE A PROMISE WITH BEAU.
THAT WE'D MEET UP HERE
OH MY, DON'T YOU KNOW?
WHY ARE YOU HERE?!
UHH!?!
SO I'M LATE ♡
IT TOOK ME SO LONG TO PICK AN OUTFIT.

...I CAN'T
REALLY REMEMBER.
...THAT'S RIGHT.
I GUESS...
RIGHT, BEAUT?
WH-...
WHAT DO YOU MEAN YOU CAN'T REALLY REMEMBER...?
LET'S GO BUY SOMETHING TO DRINK, BEAUT-
YOU PROMISED ME...
YOU'RE SO ANNOYING...
HE IS SAYING THAT
HE DOESN'T KNOW SOMEONE LIKE YOU.

hold on
Hey,
WHO ARE YOU?
Say some-thing
...BEAU...

I WANT TO DRINK SODA.
DON'T CLING TO ME TOO MUCH.
Sha la la
Sha la la
Waaaaaah

DID I REALLY MAKE A PROMISE WITH YOU?
I MADE A PROMISE THAT I WOULD MEET... SOME ONE HERE?
I CHASED AFTER YOU HERE.
WHY ARE YOU HERE?
All the memories of Mayuri...
WHO IS IT?
I CAN'T REMEMBER...
Can't you forget about her...?
THAT'S A LIE.
I SAID IT JUST NOW, RIGHT?
"I'VE BEEN LOOKING FOR YOU. ."

MAYURI...
PAPA...
WHY ARE YOU HERE..?
THIS IS AN EVENT IN THE NEIGH-BORHOOD AFTER ALL.
I'M PARTICIPATING WITH THE PEOPLE IN THE NEIGHBOR-HOOD'S ASSOCIATION AND THE ELDERLY.

A FLO WER ...?

WHAT ABOUT YOU, MAYURI?
AREN'T YOU WITH BEAUT?
BEAUT... SAID THAT HE DOESN'T KNOW ME...
HE ALSO... FORGOT ABOUT HIS PROMISE...
AND HE WENT SOMEWHERE WITH ANOTHER GIRL.
DEVILS, ALWAYS GIVE IN TO THEIR SELFISH WHIMS AFTER ALL.
HE WAS ONLY PLAYING AROUND WITH YOU, MAYURI.
YOU SHOULD FORGET ABOUT HIM.
Eh?
WHAT ABOUT YOU, PAPA?
PAPA...

DO YOU LOVE MAMA?
IF YOU DIDN'T LOVE HER, YOU WOULDN'T HAVE BECOME MY DAD...
MAMA IS VERY GOOD AT BAKING PASTRIES
"In place of my husband, who passed away"
SHE OFTEN BAKED PASTRIES FOR ME
SHE'S A GOOD MOTHER-
AND A VERY IMPORTANT WOMAN TO ME

I KNOW THAT
ESPECIALLY ON HALLOWEEN NIGHTS
BECAUSE I ALWAYS LOOKED AT YOU TWO.
I ALSO LOVE BEAUT.
THE TWO OF YOU WOULD RUN AROUND SO HAPPILY.
AND I WANTED TO BE LIKE YOU TWO.
SO HAPPY THAT I FELT AS IF I WANTED TO BE RIGHT THERE..

AND YET...
HE REJECTED ME ON HALLOWEEN NIGHT...
I'M SORRY, MAYURI...
PAPA...
THE ONE WHO PUT POISON IN THE TART,
WAS ME.

"Wait for me at the bench at the entrance of the plaza"
"I wanted him to forget about you
so I planned it out with Uphit
All his memories of you have disappeared"
Why?
and yet-
why would Beau,
"We would meet up at 8 o'clock"

WHERE'S THE GIRL WHO WAS WITH YOU?
SHE WENT BACK.
SHE HAS NO BUSINESS HERE.
WHO ARE YOU WAITING FOR HERE?
...I DON'T KNOW.

I WANTED TO COME HERE.
THERE'S A HUMAN WHO I WANT TO SEE.
BUT,
I CAN'T REMEMBER WHO SHE IS.
THE FLOWER
THERE WAS A HUMAN WHO I WANTED TO GIVE IT TO.
I WANTED TO SEE HER HAPPY FACE.
BUT
I CAN'T REMEMBER WHO SHE IS.

WHO ARE YOU?
...?
...KEEP FORGETTING ME FOREVER.
IDIOT.
If you had already forgotten about me,
...IT'S MIDNIGHT, HUH?
I'M GOING HOME.
we'll just have ...

to start all over again-
No matter how many times it takes
I will start it over again
SUMMONING FROM DEMONS' GATE!
SHOW ME YOUR FORM FROM HELL. GRANT ME MY WISH.
COME OUT, BEAUT.
WOOSH
pom

PAPA.
MORE IMPORTANTLY, WITH THIS MAGIC CIRCLE, IT'S IMPOSSIBLE
TO SUMMON SUCH A HIGH CLASS DEVIL.
ONE MORE TIME!
STOP IT ALREADY!
IF YOU FORCE YOURSELF TO SUMMON THE IMPOSSIBLE, YOUR BODY WILL BREAK DOWN.
THIS IS BECAUSE YOU BURNT HIS MAGIC CIRCLE.
SIGH
THIS IS ALL I CAN DO NOW!
This is
IT'S JUST LIKE YOU SAID, HE'S A DEVIL, AND I'M A HUMAN.
THAT'S WHY I HAVE TO START FROM HERE.

once again
I will capture him
the only link
that connects Beaut and me
with the sweet pastries,
that can melt even a...
PULL OUT
Shingya
Shingya
Shingya
Cign
Cign
pluck
pluck
pluck
rustle
rustle
Hell

Who are you?
Who dared to call me?
This girl again?
A frail human girl
GOOOOOO
dared to summon this great devil lord Beaut
YOU DARED TO SUMMON ME LIKE THIS.

YOU MUST BE PREPARED TO LOSE YOUR LIFE, HUH?

ARE YOU READY TO DIE SO YOUNG?
I GUESS IT CAN'T BE HELPED. I'LL HEAR YOU OUT.
SAY IT.
THERE'S NOTHING I CAN'T DO.
..I-I DIDN'T..
PREPARE A WISH...
I'LL GO AND GET IT.
WAIT.
YOU-

the smell of sweet pastries

My prince,

I hope you'll eat some sweet pastries,

and wake up soon.

AKUMA TO DOLCE VOL CHAPTER 06

SCANNER
MHOLIC

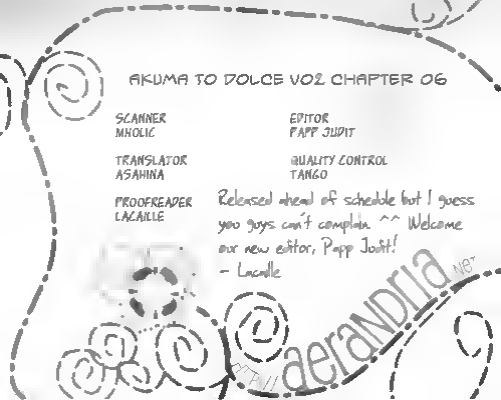
EDITOR
PAPP JUDIT

TRANSLATOR
ASAHINA

QUALITY CONTROL
TANGO

PROOFREADER
LACAILLE

Released ahead of schedule but I guess you guys can't complain ^^ Welcome our new editor, Papp Judit!
- Lacaille



RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Contract 7

I'm a girl
THEREFORE...
I BOUGHT A CELL PHONE
FOR THE BOTH OF US. ♪
I'm Miyuri
WITH THESE, WE CAN ALWAYS CALL AND SEND TEXT MESSAGES TO EACH OTHER
I'm a normal high school girl who loves to bake pastries
HOWEVER
COME ON I'LL SEND YOU PICTURES THROUGH TEXT MESSAGES, SO LOOK, OK?
Who wants to be always connected with the person she loves

I don't need it
IT'S TOO TROUBLE-SOME.
THE PHONE SERVICE WON'T COVER HELL ANYWAY.
MORE IMPORTANTLY I WANT TO EAT TODAY'S DESSERT
T-THAT CAN'T BE TRUE.
WITH YOUR POWER,
IT SHOULD BE EASY TO MAKE THE PHONE SERVICE REACH HELL RIGHT?

FUFUFU
WHO CAN DO ANYTHING, RIGHT?
BECAUSE, AFTER ALL, YOU ARE HELL'S GREAT DEVIL LORD
OF COURSE.
THERE'S NOTHING I CAN'T DO.
THAT'S MY BEAUT. YOU ARE SO COOL!
OK, THEN, TAKE THIS.
INSTRUCTIONS
THIS IS THE MANUAL FOR USING THE CELL PHONE
READ IT CAREFULLY, OK?
...
PUFU

He's was like this from the very start!
TOO TROUBLE-SOME.
As soon as he's finished eating
THANKS FOR THE CAKE.
The guy that I like,
CAKE CAKE CAKE
Beaut, is a devil from hell, and he loves pastries
He would always come and eat the pastries that I make.
He goes home.
SEE YOU, THEN.
WAIT A MINUTE!

WHY ARE YOU ALWAYS LIKE THAT?
DID YOU COME HERE FOR ME OR FOR MY PASTRIES?!
AT LEAST TAKE THE CELL PHONE I GAVE BACK WITH YOU!
Click

I THOUGHT THAT THIS WOULD HELP US COMMUNICATE WITH EACH OTHER MORE...
YOU REALLY...
REMEMBER ME NOW, RIGHT?
Recently, Beaut was tricked to drink a poison that would erase all his memories
He forgot everything about me as if I never existed
I Feed him the pastries that I made
To make him remember me,
Nothing but pastries -

IF YOU WANT TO BE WITH ME THAT BADLY...
WHY DON'T YOU COME WITH ME?
...I-
I WILL LET YOU BAKE AS MANY CAKES AS YOU WANT IN MY CASTLE.
Is that...
Could it be?!

A pro-posal ?!
—you
HAVE GOTTEN QUITE HEAVY, HUH?
I— gained weight
Before I knew it, I have gained 4kg
I...
...
Test weight
51 52 53 54

I'VE GOT TO DO SOME-THING
THIS IS BAD
AT THIS RATE...
WIPE
WIPE
This must be because I kept baking pastries because
And I just went with the flow of
beaut!
and ate the pastries as well!!
No mess...
TODAY'S PASTRY IS THIS KONYAKU JELLY.
THAT'S WHY...

EAT UP.
...
SHOCKED
WHAT THE HECK IS THIS?!
YOU HAVE GOT TO BE KIDDING ME!
E-BE-CAUSE—
IF WE EAT PASTRIES WITH HIGH CALORIES EVERY DAY,
WE'LL BOTH GAIN WEIGHT
GAIN WEIGHT, YOU SAY?

THERE'S NO WAY A DEVIL LIKE ME
WOULD GAIN WEIGHT.
!!
cake cake cake cake cake
HURRY UP.
And yet
It's me alone...
somehow
I'm sure that even if he doesn't eat, he wouldn't die.
He's different from me. No matter how much he eats, he still won't gain weight.
YOU ...
ARE CONCERNED ABOUT THAT?
That's right.

It's not fair...
NO...
UNTIL MY WEIGHT RETURNS TO NORMAL,
I have to.
I WON'T BAKE ANY PASTRIES.
huff
huff
lose weight by all means necessary!
I will go jogging every morning
...
I will eat less for lunch
...
grunch grunch
I will only eat an apple for dinner. I will endure everything
It has been ...

Huff
I'M SO HUNGRY
°o°
Huff
Huff
Now, let's check I started this diet.
ISN'T IT ABOUT TIME
THAT YOU GIVE IT UP ALREADY?
MAYURI.
BEAUTY
A PIPING HOT TAKOYAKI WITH EXTRA LARGE OCTOPUS SLICES!
I CAME TO GIVE YOU A GIFT FOR ALL YOUR HARD WORK
COME ON. EAT THESE AND STOP THAT STUPID WEIGHT LOSS TRAINING

IF he thinks of me
as any other girl
than this...
I don't want to
IGNORED IT
AH!
rumble rumble
EAT UP!
Starting the day with
rumble rumble
Yesterday, me and my younger brother had a persistent Chinese dumpling attack.
rumble rumble
Yesterday was as complicated as ever.

It's not like usual.
No mail with not a single message.
I even bring my cell phone to school!
I feel like a fool...
sigh...
click
NO NEW MESSAGE
WHAM
ouch!
AH!
My cell phone...
CRASH
I'M SORRY!

ARE YOU OK?
Thank goodness
WHAT ARE YOU DOING TADANO?
SHUT UP.
...I'M SORRY, TOO.
IT'S THIS ONE, RIGHT?
DID MY CELL PHONE FALL OVER THERE?
AH, YEAH, THAT'S THE ONE.
My cell phone didn't break.
OH?

I'll eat this carefully.
This is all I have for lunch...
VRRR...
What's this sound...?
VRRR.
I'm sure it's from Beaut.
It's my cell phone vibrating from recieving a new call!
This is his first time calling me.
VRRR.

You are the girl I just bumped into, right?
I wonder what I should say to him...
—WHO ARE YOU?
UHM, I'M...
HELLO!
THE OWNER OF THE CELL PHONE YOU HAVE WITH YOU—
He used the cell phone...
Uwah...

OUR CELL PHONES GOT MIXED UP.
LOOKS LIKE WHEN WE BUMPED INTO EACH OTHER IN THE HALLWAY JUST NOW.
THIS IS A NEW MODEL THAT JUST CAME OUT, AND WE HAVE THE SAME ONES.
SPACING OUT
SO I DIDN'T REALIZE IT UNTIL I LOOKED INSIDE.
I'M SORRY!
So embarrassed!
COULD IT BE THAT
ha ha ha
YOU JUST STARTED USING A CELL PHONE OGURA-SAN?
I haven't seen many phones like that.
BECAUSE THERE'S NOTHING IN YOUR CALL LOG
THERE'S NO NUMBER IN YOUR CONTACTS LIST.
AND YOUR MESSAGE INBOX IS EMPTY...

YOU SHOULDN'T HAVE LOOKED WITHOUT ASKING ME!
I'M SORRY. I DIDN'T MEAN TO LOOK TO SEE IF THERE WAS ANYTHING WRITTEN IN THERE.
BUT SINCE IT REALLY DOESN'T HAVE ANYTHING IN IT, I JUST LOOKED UNINTENTIONALLY
ha ha ha
STAB
...THAT'S FINE I DON'T REALLY CARE...
I DON'T REALLY KNOW HOW TO USE A CELL PHONE...
I'M THINKING ABOUT CANCELLING MY CELL PHONE CONTRACT, ANYWAY...
EH... THAT'S SUCH A PITY IT'S A NEW MODEL, TOO.
THEN HOW ABOUT THIS?
FOR THE MEANTIME,
LET'S EXCHANGE TEXT MESSAGES.

His name is Tadano-kun
I recieved a text message
That day, for the first time
Maybe cell phones
TADANO-KUN
12/14 00 47
If there's some-thing that you don't understand while gett-ng used to the cell phone don't hesitate to ask me
are pretty fun after all.

And I'm getting tired...
SIGH
I still haven't... gotten back to the 47kg that I want..
Apple
I'm having an apple for dinner tonight, too
I FEEL SO SORRY FOR YOU, MAYURI!
YOU'RE HAVING JUST ONE APPLE FOR TONIGHT AS WELL...
AND YET YOU WON'T LOSE WEIGHT AT ALL
SNIFF

I CAN'T JUST STAND HERE AND LOOK ANYMORE
BEAUT. .
WHAT DID YOU COME HERE FOR...?
H-he saw me?!
WHAT'S WITH THOSE GRILLED CHICKENS IN YOUR H INDS?

DON"
OF COURSE
THIS IS MY HARASSMENT FOR YOU WHO WON'T BAKE ANY PASTRIES FOR ME!

I'VE BEEN WAITING ALL THIS TIME FOR A TEXT MESSAGE FROM YOU
WHAT HAPPENED TO THE CELL PHONE THAT I GAVE YOU?
MORE IMPORTANTLY
COME ON. JUST GIVE IN TO TEMPTATION ALREADY

...
WHAT
I LOST IT.

Hell
I'M USING MY SPECIAL FOOD ATTACK METHOD EVERY DAY!
YET SHE WON'T YIELD AT ALL!
THAT'S BECAUSE YOU'RE BULLYING HER!
RUSH!
RUSH!
RUSH!
SHE IS SO UNACCOM-MODAT-ING!
MORE IMPORTANTLY, WHERE DID YOU LEAVE THE CELL PHONE?
It's not here
Who knows
I KNOW BROUGHT IT BACK HERE
BUT IT'S AS IF I HAVE NO MEMORIES OF IT
SHOULD I TRY ATTACKING HER WITH MATSUZAKA BEEF NEXT...?
...
BEAUT-SAMA
IT'S OK TO BULLY HER, BUT...

IF YOU BULLY HER TOO MUCH, SHE'LL COME TO HATE YOU.
DON'T WORRY.
IT'S JUST MY WAY OF SHOWING LOVE.
...
IF YOU TRULY TREASURE MAYURI-SAMA,
YOU SHOULD BE MORE CONSIDERATE AND KIND TO HER.
THEY ARE DIFFERENT FROM US. TIME FLOWS FASTER FOR THEM.
IF YOU KEEP BEING SO SELFISH,
THEY WILL CHANGE THEIR MIND RIGHT AWAY.
THAT GOES FOR THEIR FEELINGS AS WELL.

Leaving me, Beaut-sama...
WHO ELSE CAN SHE CHANGE HER MIND TO?
...
I have to dec-line
Ah, but...
Ta-
Tako-yaki?!
The king of hell?
RECEIVED MAIL!!
Tadano-kun
12/17
Are you going home alone? Do you want to go to the tako yaki stand in front of the station?
I don't want to dec-line.
Because he...

Asked me to go with him after all!
THIS IS SO GOOD.
They look so delicious.
If I eat three of these and skip dinner, I could be all right! Yep!
AREN'T YOU EATING, OGURA-SAN?
OH...
OF COURSE I'LL EAT...
MY GRANDMA IS FROM KANSAI
WHENEVER I COME TO SEE HER, SHE WOULD MAKE THESE FOR ME.
...
CHOMP
THEY ARE REALLY GOOD...
WHAT'S WRONG, OGURA-SAN?
PAK
Just three of these
PAK
Maybe four
PAK

ALL OF THEM...
I ATE...
rustle
HMPH
SO YOU'RE ON A DIET...
I FEEL LIKE I DID SOMETHING BAD.
IT'S NOT LIKE THAT...
I DON'T HAVE ANY FRIENDS WHO WOULD SEND ME A TEXT MESSAGE ME, SO...
I WAS REALLY HAPPY
WHEN YOU SENT ME A TEXT MESSAGE TO GO WITH YOU!
I DON'T THINK THERE'S ANY NEED FOR YOU TO GO ON A DIET THOUGH

YOU'RE CUTE AS YOU ARE.
REALLY.
TH-THAT'S RIGHT—
I DOWN-LOADED A FEW RING-TONES.
WANT TO HEAR THEM?
uwah...
Even though he said that himself, he's getting embarassed Tadano-kun
Is kind of
YUP!
Cute
LET ME HEAR THEM!

FLINCH
LOOKS LIKE YOU'RE HAVING FUN, MAYURI
YOU WON'T EAT MY CHINESE DUMPLINGS OR GRILLED CHICKENS
YET YOU HAPPILY ACCEPTED HIS TAYOYAKI!
Beaut?
WHY ARE YOU HERE?!
Wh- w- wh...
WHO IS HE?

Eek!
WE'RE GOING HOME.
Lift
..I ate
the tako-yaki
I ate all of them!
DON'T TOUCH ME!
STOP!
"YOU'VE GOTTEN QUITE HEAVY."

Ah...
...
THEN
...
HAVE
HIM
WALK YOU
HOME!

I won't——
OGURA -SAN ...?
WHO WAS THAT GUY?
..eat anymore.
RECEIVED MAIL
Takano-kun
I want to ask you to go eat takoyaki again. How does today sound?

I haven't heard anything from Beaut
Yu
"MAIL"
I'm sorry
Ever since then
But just a little bit more...
and I'll get back to the 47ks that I want.
And then,
it will be like nothing ever happened.
Everything will return to normal...

SAN
OGURA-SAN
AH
WHAT IS IT?!
ARE YOU OK?
YOU'RE SPACING OUT...
I'M SORRY
RIMRIE
tumble
YOU'RE ON A DIET AGAIN?
THEN HOW ABOUT
GOING FOR SOME DIET TAKOYAKI NOW?
I... I'M SORRY

WE'LL EACH HAVE THREE.
I-I...
YOU HAVE TO EAT, EVEN JUST A LITTLE BIT.
YOU DIDN'T EAT ANYTHING FOR LUNCH, RIGHT?
YOU CAN'T USE THAT METHOD TO LOSE WEIGHT.
IT WILL ONLY WORSEN YOUR HEALTH...
HEY.
even if I return to 47kg
Once I return to 47kg

Beaut wouldn't come back to me, so there would be no meaning in it...
I got so stubborn...
OGURA-SAN...
ARE YOU GOING OUT WITH SOMEONE RIGHT NOW—?
That I didn't think about it.
UHM...
IF BY ANY CHANCE YOU AREN'T GOING OUT WITH ANYONE...
SO GOOD.

Why didn't I make pastries for Beast?
Even though he was so happy to eat my delicious pastries
Just because I gained weight, I made him suffer alongside with me
Everything should have worked out if only I sat beside him and let him eat as much as he wanted.
So good that I cried
THE TAKOYAKI
IS SO GOOD...

I was bullying him, just like he did to me!
Who the hell was that guy?
They were both holding their cell phones and smiling like goofs
THIS TASTES LIKE CRAP!
"WHY WOULDN'T YOU ANSWER MY TEXT MESSAGE?"
...
...
DROP

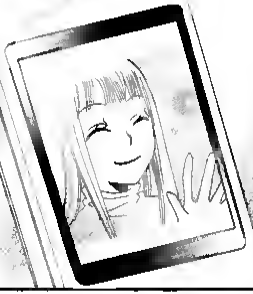
RRRRR
What's that sound?
RRRRR
RRRR
RRRRR
How can I answer a call with this?
There are so many buttons, I don't know which one to push
RRRR
This is the cell phone I got from Mayuri
So it's been here all this time
RRRR
So annoying

ALL RIGHT!
RRR
PUSH
I SEE...
I JUST HAVE TO PUSH THE RECEIVING BUTTON.
RRRRR
...
the hung up
tsu tsu
tsu
I've got a text message
"I'LL SEND PICTURES THROUGH TEXT MESSAGES."
"SO LOOK, OK?"
INCOMING 1 MESSAGE

"CONGRATS ON YOUR FIRST TIME USING THE CELL PHONE.

LET'S SEND LOTS OF TEXT MESSAGES TO EACH OTHER FROM NOW ON.

MAYURI"



The day that I received this was the day she gave it to me...

That was so long ago

THAT'S RIGHT ...

IF only

I had read it sooner

If pushing two or three buttons was all it took...

To be able to see your smiling face...
Tighten
ALL RIGHT.
And then,
I'll make lots of cakes to make up for the two weeks that Beaut had to wait
I'll make pastries

We will make up with each other.

There's no mistake about it. The phone call just now was from Mayu!
There must be something she wants to tell me!
IF she picks up the phone,
what should I say then?
CLICK
...Yes?

THIS IS MEPHISTO-
WHY YOU?!
That's rude. This is my cell phone.
You dialed it from memory, right?
I THOUGHT THAT IF IT RINGS, YOU MAY BE ABLE TO FIND IT
It's great that you found it.
Beautsa...
CLICK
SO I TRIED CALLING YOU JUST NOW
...
Damn it...

Since this is Beaut that we're talking about, he might even bring fried squid this time.
I wonder if he'll come tomorrow
I wonder if he'll come the day after tomorrow...
I GUESS IT'LL TAKE A BIT LONGER TO BAKE.
RRRRR
And then, I would exchange his fried squid with my cake
And we'll eat them together on the terrace.

"MAYURI."
SO YOU USED THE CELL PHONE.
Yeah.
YOU KNOW, I'M BAKING A CAKE RIGHT NOW...

Are you coming?
Ah...
Smells great!
IDIOT..
HOW CAN YOU SMELL IT?
YOU'RE KIDDING RIGHT?
What I really want...
I CAME TO EAT IT...
IT'S NOT LIKE,

I JUST CAME TO SEE YOU.
A lot has further ahead...
THAT'S NOT HOW YOU USE A CELL PHONE, BEAUT.
WHAT?

Aerandria's First Anniversary!

Thank you to all the staffers and fans for all your support!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND FOKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

Aerandria

one more year

Akuma to Dojce Volume 2 Chapter 07

Scanner: mhoijc Proofreader: Lacaille

Translator: Asahina Editor: kelly

Quality Control: Lacaille

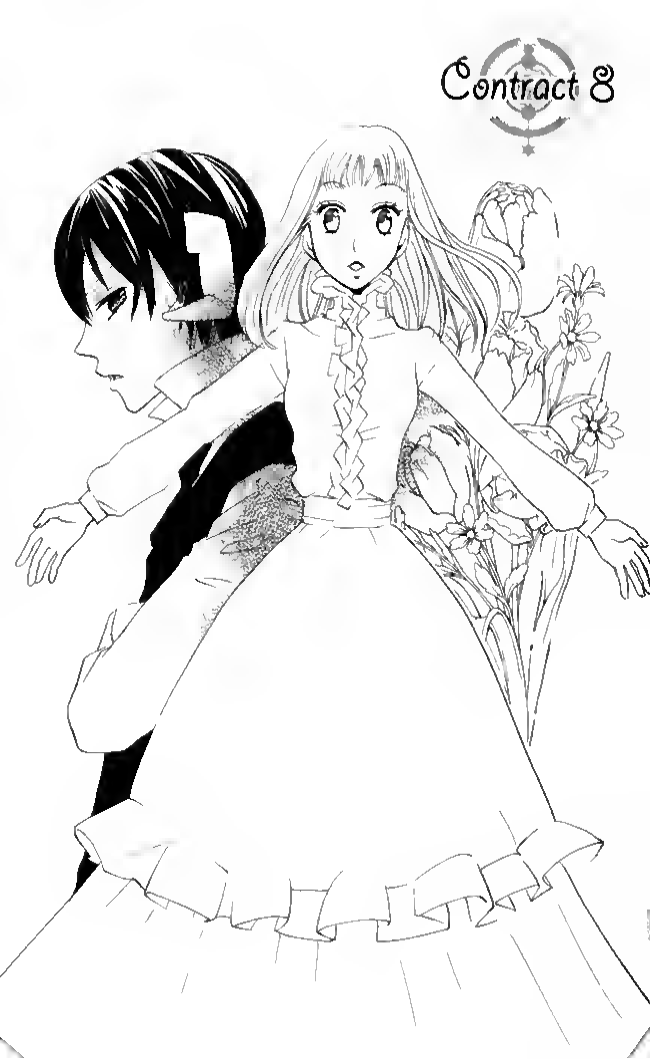
We want to apologize for this chapter to all people who are on diets. We know your pain. ^^

-Lacaille

http://aerandria.net
#aerandria@irc.irchighway.net

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Contract 8



WHAT ARE WE HIDING? HER OUTDOOR SHOES?
THAT'S TOO BORING
MAYBE HER SKIRT OR SOME-THING?
WHAT ARE YOU DOING?
GRIT
THAT'S OGURA -SAN'S
I-C
Okimoto
I WON-DER IF SHE WILL TATTLE ABOUT US...
SHUT UP, UGLY GIRL.
GO AWAY.
EH-- DON'T WORRY ABOUT HER

AH HO HO
HO HO HO
Recently, something's been bothering me.
SUMMONING FROM THE DEVILS' GATE!
SHOW ME YOUR FORM FROM HELL.
GRANT ME MY WISH.
COME OUT, CREATURE OF DARK-NESS.

GREAT DEVIL LORD,
BEAU!!
... WHAT DID YOU CALL ME FOR?
DIDN'T I TELL YOU NOT TO SUMMON ME WHEN YOU'RE AT SCHOOL?

Are you a servant or what?
...AT LEAST PUT ON A SKIRT...
I'M WEARING MY GYM PANTS.

GIVE ME A NEW SKIRT RIGHT NOW!!
HURRY UP! THE NEXT CLASS IS GOING TO START!
AFTER P.E., I LOOKED INTO MY LOCKER.
BUT SOMEONE TOOK MY SKIRT!

This is what I meant by what's bothering me.

DON'T JOKE WITH ME---!
YOU DON'T EVEN HAVE ANY TYPE OF SWEET
YET YOU DARED TO CALL ME HERE SO LIGHTLY LIKE THAT.
AND YOU TOLD ME TO GET YOU A NEW SKIRT RIGHT NOW?!
AM I A CONVENIENT DRESSMAKER OR WHAT?!!
...
H--

...
YOU DON'T
HAVE TO YELL LIKE THAT--
FINE THEN!
I WON'T ASK FOR YOUR HELP ANY-MORE...
HOW MEAN...

CLICK
IT'S OK, I'LL ASK MAKO-CHAN.
Mak-Chan
MAKO IS SO NICE, SO HE'LL PROBABLY EVEN GIVE YOU 100 SKIRTS?
DO WHATEVER YOU WANT.
GREAT FOR YOU THAT THERE'S SOME OTHER NICE DEVIL OUT THERE
HE'S REALLY DIFFERENT FROM A CERTAIN SOMEONE
IRRITATED
What's with him...?
DING DONG
...
My magic circle--
DING DONG
I've got to come back here to erase it later...

WHAM
KYA!
I'M SORRY.
MAYURI-CHAN,
WHY ARE YOU WEARING YOUR GYM UNIFORM?
MY UNIFORM GOT A BIT DIRTY.
ARE YOU OKAY, MAYURI-CHAN?
YEAH
That surprised me
REALLY?
Mako-chan has the duty of becoming my friend He was sent here by Beaut
SHALL I CALL OUT THAT GIRL WHO JUST BUMPED INTO YOU?
I'M OK!!
I'M TOTALLY FINE!!
MENACING

He's very popular among girls
Therefore, a lot of the girls treat me very poorly
This is my not-so-successful high school life
BEAUT IS LIKE THAT RIGHT NOW ...
I GUESS I'LL ASK MAKO-CHAN TO MAKE ME A SKIRT LATER!

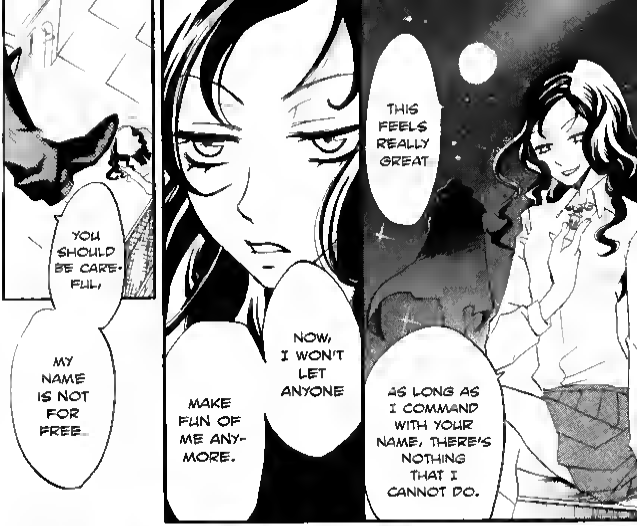
SHOW ME
YOUR FORM FROM HELL
GRANT ME MY WISH.
The same magic circle as Ogura-san's,
The same incantation as Ogura-san's
shake
shake
With this...
COME OUT, CREATURE OF DARKNESS,

WOOSH
will a devil
Really come out ?!
GREAT DEVIL LORD, BEAUT!
WHO ARE YOU?
HE RE-LLY ...!
a devil?
HOW DO YOU KNOW MY EXCLUSIVE MAGIC CIRCLE?
ANYHOW I'LL JUST GIVE YOU THE DEATH PENALTY
W-WAIT...!
I HAVE A SACHER-TORTE...!
YOU WILL LISTEN TO MY WISH, RIGHT ...?!
SUCK

I WANT TO BE-COME STRONG.
I WANT TO CHANGE—.
... FINE.
TELL ME YOUR WISH.
MORNING— GOOD MORNING.
HEY- OGURA.
IF YOUR HAIR COMES DOWN TO YOUR SHOULDER YOU NEED TO TIE IT IN TWO!
YOUR HAIR COLOR IS ALSO LIGHT YOU DIDN'T BLEACH IT DID YOU?
AND YOU OVER THERE, TOO—
YOUR HAIR IS TOO LONG!

DID YOU GIVE IT A PERM?
NO.
YOUR SKIRT IS ALSO TOO SHORT.
TELL ME YOUR YEAR, CLASS, AND NAME—
UNDER THE NAME OF BELZE BEAUT, I COMMAND YOU---
MOVE ASIDE.

SEN-SEI...!?
SHIMI-ZU-SEN-SEI!
WHAT HAPPENED? PULL YOURSELF TOGETHER.
...Okamoto -san...?
SOME-ONE...
LOOK! THESE ARE REAL DIA-MONDS!
THE SHOP CLERK GAVE THEM TO ME FOR FREE!
ZZZ!!


THIS FEELS REALLY GREAT
AS LONG AS I COMMAND WITH YOUR NAME, THERE'S NOTHING THAT I CANNOT DO.
NOW, I WON'T LET ANYONE MAKE FUN OF ME ANY-MORE.
YOU SHOULD BE CARE-FUL, MY NAME IS NOT FOR FREE.

THE MORE YOU USE IT, THE MORE YOU WILL BE SUCKED INTO DARKNESS
AND YOU WILL BE SEPARATED FROM HUMANS.
WELL,
THAT'S NOT SOMETHING I'D KNOW, THOUGH.
WOOSH

I DON'T MIND THAT.
FU FU
OGURA MAYU-RI...
WOMEN'S RESTROOM
twitch
twitch
WAIT RIGHT THERE.
JUST...
HOW MANY SKIRTS DO YOU HAVE?
W-
WHY ...?!
flinch
3rd one
GASP
COULD IT BE THAT...

YOU GUYS TOOK MY SKIRT...?!
WE'RE ANNOYED.
YOU'RE ALWAYS LOITERING AROUND MAKOTO -KUN.
YOU DON'T HAVE ANY DECENT FRIENDS, YET YOU STICK YOURSELF TO MAKOTO -KUN.
KEEP YOURSELF IN CHECK, WILL YOU?!
KYAA-
YOU DON'T NEED TO BOTHER WITH ME SO MUCH
WHAT ARE YOU DOING?
...N-
NO-THING...
GO AWAY.

I'LL DO SOME-THING TERRIBLE TO YOU, YOU KNOW?
IF YOU DON'T LET HER GO...
UNDER THE NAME OF BELZE BEAUT I COMMAND YOU
TURN THEM INTO FROGS!!
BOM
WHAT? WHAT IS SHE TALKING...
PUNISH THESE PEOPLE

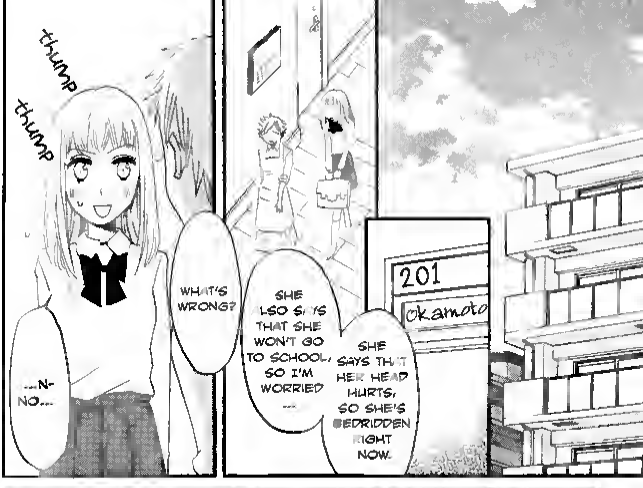
AHAHA
AHAHA
YOU CAN SPEND YOUR ENTIRE LIFE IN THAT FORM!!
IT SUITS YOU GUYS--!!

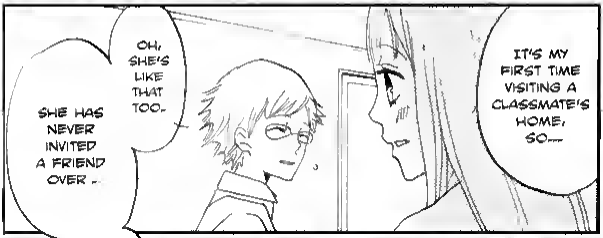
YOU DON'T NEED TO THANK ME.
I HATE THEM TOO, SO...
...RETURN THEM TO NORMAL.

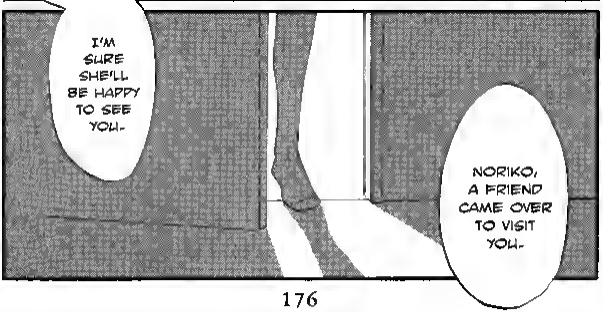
THIS IS NOT GOOD...
OKAMOTO -SAN...
...
I SAVED YOU
AND NOW YOU'RE CRITI-CIZING ME...
DON'T THINK TOO HIGHLY OF YOUR-SELF.
I know
PRICK

It's all
Beaut's doings
SO,
WHAT DO THOSE FROGS HAVE ANYTHING TO DO WITH ME?
I HEARD HER SAYING YOUR NAME!
TURN THEM BACK TO HUMANS!
WHAT DID YOU DO TO OKAMOTO-SAN?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'M REALLY MAD RIGHT NOW!
YOU'RE MAD?

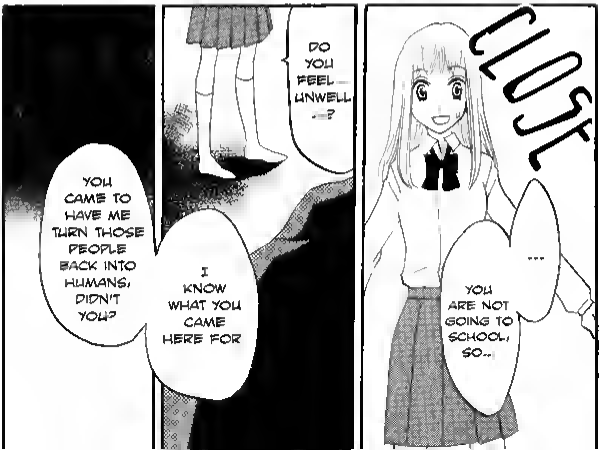
I SHOULD BE THE ONE WHO'S MAD--!!
YOU KEEP CALLING ME FOR TRIVIAL THINGS--!!
I DON'T CARE ABOUT THOSE FROGS--!!!
KYA--!
NO...
I CAN'T TURN THEM BACK WITH MY POWER
BECAUSE IT'S A SPELL CAST WITH BELZE BEAUT-SAMA'S NAME.
--I-- IS THAT SO?
THE ONLY ONES WHO CAN LIFT THE SPELL ARE BELZE BEAUT-SAMA OR THE PERSON HERSELF.
The person herself, huh...?


thump
thump
...N-NO...
WHAT'S WRONG?
SHE SAYS THAT SHE WON'T GO TO SCHOOL, SO I'M WORRIED...
SHE SAYS THAT HER HEAD HURTS, SO SHE'S BEDRIDDEN RIGHT NOW.
201
ckamoto


OH, SHE'S LIKE THAT TOO.
SHE HAS NEVER INVITED A FRIEND OVER.
IT'S MY FIRST TIME VISITING A CLASSMATE'S HOME, SO...


I'M SURE SHE'LL BE HAPPY TO SEE YOU.
NORIKO, A FRIEND CAME OVER TO VISIT YOU.

WELCOME...
WHAT DID YOU COME HERE FOR?


CLOSE
...
YOU ARE NOT GOING TO SCHOOL, SO...
DO YOU FEEL UNWELL...?
I KNOW WHAT YOU CAME HERE FOR
YOU CAME TO HAVE ME TURN THOSE PEOPLE BACK INTO HUMANS, DIDN'T YOU?

I WON'T DO THAT.
...WHY ...?
WHY ARE YOU SO...
WE ARE THE SAME
WE CAN'T GET ALONG WITH ANYONE AT SCHOOL, AND WE HAVE NO FRIENDS
WHENEVER IT GOT TOO MUCH TO BEAR, I'D LOOK AT YOU AND THINK,
WE ARE DISTANCED FROM EVERYONE ELSE
"IT'S ALL RIGHT, I'M STILL BETTER OFF THAN THAT GIRL."

I'M SO HORRIBLE, AREN'T I?
THERE'S NO WAY.
I WOULD SAVE... THOSE ODIOUS PEOPLE
AFTER I HAVE... SACRIFICED MY BODY.
PULLS
OKAMOTO-SAN...?!
YOUR DEVIL
IS A LIAR.

WHAT SHOULD I DO?
I'VE TURNED INTO SUCH AN UGLY MONSTER
I'M SURE... THAT NO ONE WILL LOVE ME NOW.
NO ONE WILL COME NEAR ME.
WHEN I THINK THAT
I GET SCARED.
VERY SCARED.

I HAVEN'T BECOME STRONG!!
I HAVEN'T BECOME STRONG.

Thank you...
AC-TUAL-LY...
I HAVE ALWAYS WANTED TO BE YOUR FRIEND...
YOU WILL DEFINITELY GET BETTER, OKAMOTO-SAN...
I WILL... SAVE YOU.

...HI
HOW CAN YOU...
THERE'S ONE WAY.
Voom
HAVE THE ROOT OF ALL EVILS
DO SOMETHING ABOUT IT.
...WHY ARE YOU HERE, MAKO-CHAN...?
AFTER ALL, I'M ALSO WORKING AS YOUR BODY-GUARD.
without getting paid
...
without getting paid...

WHAT IS IT THIS TIME?
YOU KEEP SUMMONING ME SO MANY TIMES.
The root of all evils
...AND?
R-...
RETURN EVERYONE TO NORMAL.
THE NUMBER HAS INCREASED?
WHY DON'T YOU ASK MAKO?
WHY...?!
AREN'T YOU ACTUALLY THE ONE WHO CAUSED ALL THIS?
WHAT DID I DO?!
THEN ARE YOU SAYING THAT YOU DIDN'T DO ANYTHING?!

"There's one way"
GO HOME!
WAI-...
DON'T SUMMON ME FOR THE TIME BEING.
--WAIT!
SANK
PLEASE.

"PLEASE" ♡
'SAY THAT, AND THEN GIVE HIM A KISS ON THE CHEEK. HE WILL DEFINITELY AGREE TO HELP YOU"
SO IT WAS YOU WHO SAID THAT...?
IT REALLY WORKED
I FEEL SO ASHAMED THAT TEARS ARE COMING OUT...
MENACING
WELL, MAYURI-SAMA DID MAKE A FRIEND.
SO LET'S CALL IT A GOOD THING.
I DIDN'T DO ANYTHING, ALL RIGHT?!
AKUMA TO DOLCE CONTRACT 8 / END

Dolce

Aerandria's First Anniversary!

Thank you to all the staffers and fans for all your support!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND FOKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

Aerandria

one more year

Akuma to Dolce Volume 2 Chapter 08

Scanner: mhoijc Proofreader: Jenn Fang

Translator: Asahina Editor: Kelly

Quality Control: Nix

Well, at least now Mayuri has another friend,

Gah, I wish the author will make chapter 9 of this series soon~

~Lacaille

http://aerandria.net

#aerandria@irc.irchighway.net

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net